

СИЛАБУС
 навчальної дисципліни
«Іноземна мова
(за професійним спрямуванням)»

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАВЧАЛЬНУ ДИСЦИПЛІНУ

Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Код і найменування спеціальності	193 Геодезія та землеустрій
Тип і назва освітньої програми	ОПП Геодезія та землеустрій
Статус навчальної дисципліни	Обов'язкова навчальна дисципліна
Курс, семестр	курс 1, семестр 1,2
Обсяг і форма семестрового контролю з навчальної дисципліни	Кількість кредитів ЄКТС – 6. Загальна кількість годин – 180. 3 яких практичних – 60. Форма семестрового контролю – залік, екзамен.
Мова(и) викладання	англійська
ННІ / факультет, кафедра	факультет обліку та фінансів, кафедра германської і української філології
Контактні дані розробника(ів)	Матвієнко Леся, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри германської і української філології, ауд. 459 (навчальний корпус 4) e-mail: lesia.matviienko@pdau.edu.ua https://www.pdau.edu.ua/people/matviyenko-lesya-grygorivna

МІСЦЕ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ В ОСВІТНІЙ ПРОГРАМІ

Статус навчальної дисципліни	обов'язкова
Передумови для вивчення навчальної дисципліни	Опанування шкільного курсу «Іноземної мови» на рівні B1, а саме: розуміти основний зміст чіткого нормативного мовлення на теми, близькі і часто вживані у навчанні, під час дозвілля тощо; вміти вирішувати більшість проблем під час перебування у країні, мова якої вивчається; вміти просто і зв'язано висловитись на знайомі теми або теми особистих інтересів; вміти описати досвід, події, сподівання, мрії тощо.
Компетентності	<i>Загальні:</i> ЗК 5. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 6. Здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології. ЗК 9. Здатність до міжособистісної взаємодії.

Програмні результати навчання	ПРН 1. Вільно спілкуватися в усній та письмовій формах державною та іноземною мовами з питань професійної діяльності ПРН 3. Доносити до фахівців і нефахівців інформацію, ідеї, проблеми, рішення, власний досвід та аргументацію.
РОЛЬ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ У ФОРМУВАННІ СОЦІАЛЬНИХ НАВЧИЧОК (SOFT SKILLS)	
У процесі вивчення дисципліни формуються комунікативні та перекладацькі навички, уміння працювати в команді, брати на себе відповідальність, навички тайм-менеджменту.	
МЕТА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	
Формування іншомовної комунікативної компетенції студентів в обсязі, необхідному для спілкування іноземною мовою в межах окресленої програмою тематики та самостійного оволодіння ними інформацією з іншомовних джерел; забезпечення в процесі навчання розвитку особистості майбутнього фахівця.	
ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	
Тема 1. Університетський етап підготовки майбутнього фахівця. Тема 2. Особистісні риси майбутнього фахівця. Тема 3. Самопрезентація. Тема 4. Професії у галузі майбутнього фаху. Тема 5. Інженерна геодезія Тема 6. Методика геодезичної зйомки. Тема 7. Геодезія та супутникова навігація. Тема 8. Створення геодезичної супутникової мережі. Тема 9. Ділові папери. Етикет службового листування. Тема 10. Сучасні експериментальні дослідження у сфері майбутнього фаху. Тема 11. Видатний представник професії.	
МЕТОДИ НАВЧАННЯ І ВИКЛАДАННЯ	
Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, творчий, проблемно-пошуковий, створення ситуації новизни навчального матеріалу, використання життєвого досвіду, метод мозкового штурму, проектування професійних ситуацій, використання мультимедійних презентацій, предметно-мовне інтегроване навчання (CLIL), дистанційне навчання.	
ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ	
Схема нарахування балів. Шкала та критерії оцінювання результатів навчання	Наведені у Додатку до силабусу
ПОЛІТИКА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ТА ОЦІНЮВАННЯ	
- щодо термінів виконання та перескладання	усі завдання, передбачені програмою, мають бути виконані у встановлений термін. Завдання, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75 % від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності).
- щодо академічної доброчесності	списування під час виконання робіт заборонено (в т. ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування. Документи стосовно академічної доброчесності наведені на сторінці АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ ПДАУ: https://www.pdau.edu.ua/content/akademichna-dobrochesnist. Письмові роботи перевіряються на наявність плагіату. У разі виявлення факту плагіату здобувач вищої освіти отримує за завдання 0 балів і повинен

	повторно виконати його.
- щодо відвідування:	відвідування занять є обов'язковим; при наявності індивідуального графіку співпраця здобувача та викладача відбувається згідно даного графіка.
- щодо зарахування результатів неформальної/інформальної освіти	на здобувачів вищої освіти поширюється право про визнання результатів навчання, набутих у неформальній / інформальній освіті перед опануванням даної освітньої компоненти. Набуття відповідних результатів навчання можливе після успішного опанування курсів (з документальним підтвердженням) на різноманітних навчальних платформах, зокрема: Prometheus, Coursera тощо.
- щодо оскарження результатів оцінювання	дедлайни та перескладання: практичні завдання, завдання із самостійної роботи, які здаються з порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (-30%). Перескладання поточного та підсумкового контролю відбуваються за наявності поважних причин з дозволу директорату

РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Основні

1. Белоусова С.М., Кисельова Т.В., Смуглякова М.К. English for Engineering. НУК. 2021. 152 с.
2. Iliencko O. L. English for Geodesy and Land Management Students: tutorial. National University of Urban Economy in Kharkiv. Kharkiv: NUUE, 2019. 160 p.
3. Лемещенко-Лагода В.В., Кривонос І.А. English for Geodesists and Land Surveyors: Grammar, Vocabulary and Writing. Навчальний посібник. Мелітополь: ФО-П Однорог Т.В., 2020. 200 с.
4. Огреніч М. А. Навчальний посібник з навчальної дисципліни «Іноземна мова» до практичних занять з англійської мови для студентів освітньо- професійної програми «Геодезія та землеустрій» за спеціальністю 193 «Геодезія та землеустрій» Освітній рівень – перший (бакалаврський). Одеса : ПНПУ ім. К. Д. Ушинського, 2023. 186 с.

Додаткові

1. Khasanboy Murodilov Higher geodesy. LAP Lambert Academic Publishing . 2023. 52 p.
2. Kukhtar D.V. Geodesy: practical works. Ivano-Frankivsk: IFNTUOG, 2019. 32 p
3. Тагільцева Я.М., Матвієнко Л.Г. Особливості перекладу складних слів з англійської на українську мову в економічній терміносистемі. *Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського*. Серія: Філологія. Журналістика. Спецвипуск. Гельвеневтика.2022. С. 133-137
4. Chernetskyi D. Peculiarities of language translation of geodetic terms for students majoring in Geodesy and Land Management. National Aviation University. 2019
5. Shelkovska, I. M., Halchenko, N. M., Lashko, S., Klyuka, O. Methodical aspects of teaching geodetic courses. *Visnik L'viv's'kogo Natsional'nogo Agrarnogo Universitetu*, 2021. №22. P. 149–153.

СХЕМА НАРАХУВАННЯ БАЛІВ, ШКАЛА ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Схема нарахування балів з навчальної дисципліни денна форма

Назва теми	Форми контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти					Разом
	Опитування на заняттях	Виконання навчальних завдань на практичних заняттях	Виконання тесту за опрацьованими завданнями самостійної роботи	Виконання тестових завдань	Залік, Екзамен	
I семестр						
Тема 1. Університетський етап підготовки майбутнього фахівця.	1	6	20	20	-	7
Тема 2. Особистісні риси майбутнього фахівця.	1	6			-	7
Тема 3. Самопрезентація.	1	4			-	5
Тема 4. Професії у галузі майбутнього фаху.	1	6			-	7
Тема 5. Інженерна геодезія.	1	6			-	7
Тема 6. Методика геодезичної зйомки.	1	6			-	7
Разом I семестр:	6	34	30	30		100
Разом	6	34	30	30	–	100
II семестр						
Тема 7. Геодезія та супутникова навігація.	1	6	20	20	-	7
Тема 8. Створення геодезичної супутникової мережі.	1	6			-	7
Тема 9. Ділові папери. Етикет службового листування.	1	6			-	7
Тема 10. Сучасні експериментальні дослідження у сфері майбутнього фаху.	1	8			-	9
Тема 11. Видатний представник професії.	1	8			-	9
	1	6	20	20	-	7
Разом за II семестр	6	34	20	20	-	80
Екзамен					20	20
Разом	6	34	20	20	20	100

Шкала та критерії оцінювання виконання тестових завдань

Тип / опис завдання	Шкала оцінювання
6 опитувань Описати трьох товаришів із групи, використовуючи активну граматику та лексику. Завдання передбачає перевірку теоретичного матеріалу, зокрема ключових понять теми.	0, 0,5 або 1 бал: 1 бал, 1) у повному обсязі опанував тематичну та термінологічну лексику, виявляє високий рівень граматичної правильності у ході виконання вправ і навчальних завдань, подеколи припускаючись незначних хиб; 2) практично не припускається помилок у читанні іноземною мовою та при перекладі українською мовою, інтерпретуванні професійно орієнтованого іноземномовного тексту; чітко виокремлює необхідні деталі; правильно та творчо виконує всі види

	навчальних завдань; 3) на високому рівні готує усні презентації та повідомлення іноземною мовою; 4) вміє знаходити, критично оцінювати, творчо інтерпретувати необхідну фахову інформацію з іншомовних джерел і застосовувати її в подальшому навчанні. 0,5 балів 1) загалом знає тематичну й термінологічну лексику, виявляє задовільний рівень граматичної правильності у ході виконання вправ і навчальних завдань, часом припускаючись грубих помилок; 2) припускається грубих помилок у читанні, перекладі українською мовою, інтерпретуванні професійно орієнтованого іноземномовного тексту; не завжди вирізняє необхідні деталі; виконує навчальні завдання, припускаючись помилок або не в повному обсязі; 3) на мінімально достатньому рівні готує усні презентації та повідомлення іноземною мовою; 4) вміє знаходити та на мінімально достатньому рівні оцінювати, інтерпретувати необхідну фахову інформацію з іншомовних джерел і застосовувати її в подальшому навчанні. 0 балів 1) фрагментарно знає тематичну й термінологічну лексику, не виявляє мінімально достатнього рівня граматичної правильності у ході виконання вправ і навчальних завдань, припускається численних грубих помилок; 2) припускається грубих помилок у читанні, перекладі українською мовою, інтерпретуванні професійно орієнтованого іноземномовного тексту; не вирізняє необхідних деталей; не виконує навчальних завдань, або виконує їх не в повному обсязі, припускаючись грубих помилок; 3) не виявляє спроможності готувати усні презентації та повідомлення іноземною мовою на мінімально достатньому рівні; 4) вміє знаходити інформацію з іншомовних джерел, проте не виявляє мінімально достатніх умінь її критично оцінювати, інтерпретувати, застосовувати в подальшому навчанні.
--	---

Критерії та шкала оцінювання виконання навчальних завдань на практичних

Тип / опис завдання	Шкала оцінювання	
Виконання навчальних завдань практичного характеру.	6 бали	Практичне завдання виконано правильно; студент вправно застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі іноземною мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовної інтерпретації отриманих результатів; демонструє базові навички креативного та критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.
	5 бали	Практичне завдання виконано правильно, мовне оформлення відповідей потребує коригування; студент застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі іноземною мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних

		завдань та змістовної інтерпретації отриманих результатів; демонструє базові навички креативного та критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.
	4 бали	Практичне завдання виконано частково правильно, мовне оформлення відповідей потребує коригування; студент застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі іноземної мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовної інтерпретації отриманих результатів; однак не демонструє базові навички креативного та критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні.
	3 бали	Практичне завдання виконано частково; студент частково застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі іноземної мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовної інтерпретації отриманих результатів; частково демонструє базові навички креативного та критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні; частково виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.
	2 бали	Практичне завдання виконано фрагментарно; студент демонструє недостатній рівень застосування навичок спілкування в усній та письмовій формі іноземної мовою, а також набутих теоретичних знань для розв'язання практичних завдань та змістовної інтерпретації отриманих результатів; демонструє недостатній рівень базові навички креативного та критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні; виявляє недостатній рівень навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.
	1 бал	Практичне завдання виконано фрагментарно; студент демонструє недостатній рівень базові навички креативного та критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні; виявляє недостатній рівень навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.
	0 балів	Практичне завдання не виконано або виконано неправильно; студент не демонструє навички спілкування в усній та письмовій формі іноземної мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовної інтерпретації отриманих результатів; не демонструє базові навички креативного та критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні; не виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.

Критерії та шкала оцінювання виконання тестових завдань

Кількість балів	Критерії оцінювання
18 – 30	Здобувач вищої освіти вправно володіє та застосовує знання іноземної мови; уміє працювати самостійно; застосовує набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовно інтерпретує отримані результати; уміє працювати самостійно.
10 – 17	Здобувач вищої освіти володіє та застосовує знання іноземної мови, проте допускається помилки; уміє працювати самостійно; застосовує набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовно інтерпретує отримані результати; уміє працювати самостійно.
5 – 9	Здобувач вищої освіти частково володіє та застосовує знання іноземної мови; частково уміє працювати самостійно; частково застосовує набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та інтерпретує отримані результати; уміє працювати самостійно.
0 – 4	Здобувач вищої освіти не володіє та не застосовує знання іноземної мови; не уміє

Кількість балів	Критерії оцінювання
	працювати самостійно; не застосовує набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовно інтерпретує отримані результати; уміє працювати самостійно.

Критерії та шкала оцінювання виконання тесту за опрацьованими завданнями самостійної роботи

18 – 30 – студент вправно володіє та застосовує знання іноземної мови; уміє працювати самостійно; застосовує набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовно інтерпретує отримані результати; уміє працювати самостійно.

10 – 17 балів – студент володіє та застосовує знання іноземної мови, проте допускається помилки; уміє працювати самостійно; застосовує набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовно інтерпретує отримані результати; уміє працювати самостійно.

5 – 9 балів – студент частково володіє та застосовує знання державної мови; частково уміє працювати самостійно; частково застосовує набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та інтерпретує отримані результати; уміє працювати самостійно.

0 – 4 бали – студент не володіє та не застосовує знання державної мови; не уміє працювати самостійно; не застосовує набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовно інтерпретує отримані результати; уміє працювати самостійно.

Критерії оцінювання екзамену

Екзаменаційні завдання представлено у вигляді тесту, який містить 6 питань з варіантами відповідей. Кожна правильна відповідь оцінюється в 0,5 балів, читання та перекладу професійного тесту – 6 балів, монологічного чи діалогічного мовлення на запропоновану тематику – 6 балів та письмового перекладу 10 речень – 5 балів. За виконання тестових екзаменаційних завдань ЗВО може отримати 0-20 балів.

Кількість балів	Критерії оцінювання
16 – 20	ЗВО вправно володіє та застосовує знання іноземної мови; уміє працювати самостійно; застосовує набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовно інтерпретує отримані результати; уміє працювати самостійно.
10 – 15	ЗВО володіє та застосовує знання іноземної мови, проте допускається помилки; уміє працювати самостійно; застосовує набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовно інтерпретує отримані результати; уміє працювати самостійно.
9 – 5	ЗВО частково володіє та застосовує знання іноземної мови; частково уміє працювати самостійно; частково застосовує набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та інтерпретує отримані результати; уміє працювати самостійно.
4 – 0	ЗВО не володіє та не застосовує знання іноземної мови; не уміє працювати самостійно; не застосовує набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовно інтерпретує отримані результати; уміє працювати самостійно.